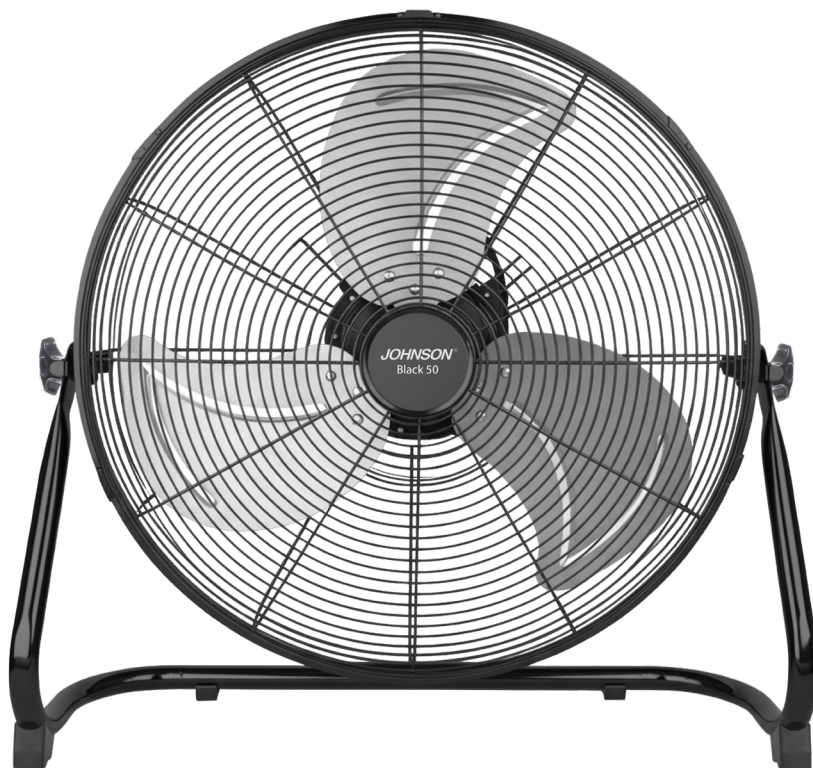


# Black 50

*JOHNSON*<sup>®</sup>



I

Ventilatore  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Fan  
INSTRUCTIONS FOR USE

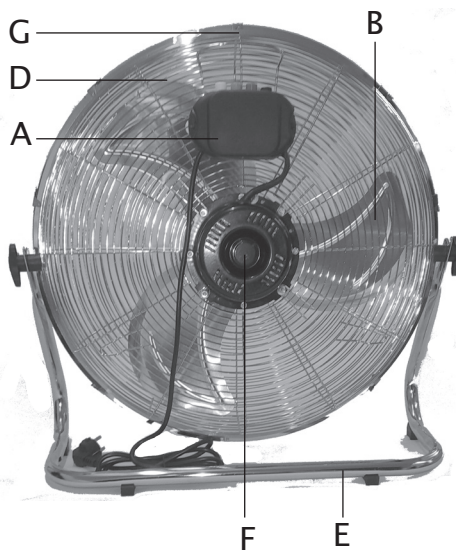
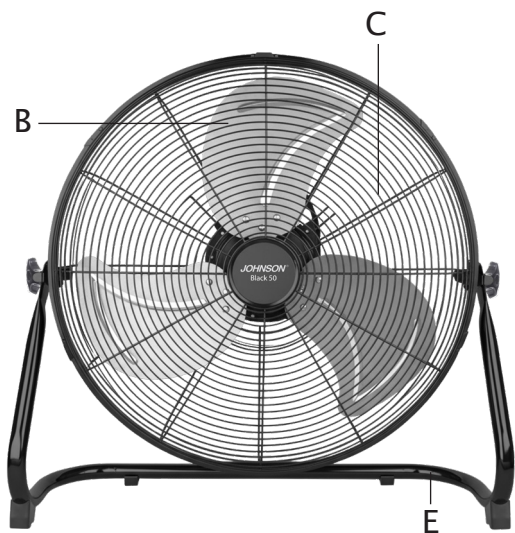


Fig. 1

A

220-240V~ 50/60Hz 120W  
Classe climatica T



Fig. 2

Scopri di più  
Learn more



Grazie per aver scelto un prodotto **JOHNSON**.  
Il ventilatore BLACK50 con i suoi 120W di potenza è progettato per offrirvi un'esperienza di freschezza intensa, continua e confortevole.

BLACK 50 unisce design moderno, materiali di qualità e prestazioni elevate, per accompagnarvi nei momenti in cui il benessere ambientale fa davvero la differenza.

Vi invitiamo attentamente a leggere questo manuale: al suo interno troverete tutte le informazioni utili per utilizzare il prodotto in modo corretto, sicuro ed efficace, così da poter sfruttare appieno ogni funzionalità e prolungarne la durata nel tempo.

## **I AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, se esse hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una

sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne hanno compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non deve essere fatta dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in pla-

stica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed avente i requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quelle relative ai dati tecnici dell'apparecchio o quelle recanti informazioni del prodotto.

Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato, controllare che il cavo di alimentazione elettrica sia in buono stato; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assi-

curarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente, e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua **NON** cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide. Non usare l'apparecchio a piedi nudi. Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato

e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da un centro assistenza tecnica autorizzato.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie liscia, piana e stabile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Non coprire in alcun modo il dispositivo quando in funzione.

Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.

Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di velocità nella posizione di minimo e poi sce-

gliere quella desiderata.

Non posizionare il ventilatore in ambienti molto umidi.

Non alimentare il dispositivo senza averlo prima correttamente assemblato, seguendo le istruzioni del presente manuale.

Posizionare il ventilatore ad una adeguata distanza da oggetti o pareti circostanti in modo tale che il suo funzionamento non possa essere causa di danni accidentali.

Non rimanere esposti per lunghi periodi al flusso d'aria generato dall'apparecchio in funzione, può provocare danni alla salute.

Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporlo nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che la ventola giri liberamente (a dispositivo non alimentato) senza alcun freno.

Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo per pericolo d'incendio.

Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

Non appendere il ventilatore ad una parete o al soffitto salvo tale modalità di installazione non sia espressamente spiegata nel manuale.

Assicurarsi che l'interruttore principale sia

spento prima di collegare o scollegare l'apparecchio alla presa di corrente.

**ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.  
Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.


**ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia;  
l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

**ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.  
Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## COMPONENTI

- A. Pannello di controllo
- B. Ventola
- C. Griglia anteriore
- D. Griglia posteriore
- E. Base
- F. Motore
- G. Maniglia

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Prodotto dotato di un motore ad alta velocità per una elevata circolazione di aria  
Inclinabile

3 velocità selezionabili

Pale di precisione che assicurano un alto volume di aria erogata a basso rumore e a basso consumo energetico.

Solida base in metallo verniciato.

Maniglia

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

## ASSEMBLAGGIO

Il ventilatore è assemblato per un uso immediato.

## FUNZIONAMENTO

Rimuovere il materiale di imballaggio e srotolare il cavo di alimentazione prima dell'uso. Posizionare il ventilatore su una base piana, stabile e non inclinata. Premere il pulsante contrassegnato con "0" del pannello comandi (A) (Fig. 1) ed inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

I pulsanti di controllo del pannello comandi (A) permettono di scegliere 3 diverse velocità dell'aria (Fig. 1).

Premendo il pulsante contrassegnato con "1" si attiva una impostazione a bassa velocità del flusso dell'aria.

Il pulsante contrassegnato con "2" attiva una impostazione a velocità media del

flusso dell'aria.

Il pulsante contrassegnato con "3" attiva una impostazione ad alta velocità del flusso dell'aria.

Per disattivare il funzionamento del ventilatore premere il pulsante contrassegnato con "0".

Il flusso dell'aria può essere variato inclinando a piacere da 0 a 90 gradi la griglia anteriore (C) di uscita dell'aria (Fig. 2).

Al termine di ogni utilizzo premere sempre il pulsante contrassegnato con "0" per fermare l'erogazione dell'aria e disinserire la spina dalla presa di corrente elettrica.

## PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore e scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

Per pulire il ventilatore utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua. Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti o prodotti abrasivi in genere.

Non spruzzare acqua o altri liquidi sul ventilatore, possibili infiltrazioni dannose. Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di riaccendere il ventilatore.

Mantenere le prese dell'aria poste sul retro dell'apparecchio libere da polvere o lanuggine. Utilizzare, se necessario, un aspirapolvere per rimuovere lo sporco. Non entrare mai con nessun oggetto od attrezzo nelle griglie per rimuovere la lanuggine.

Quando non si usa il ventilatore durante la stagione invernale conservarlo in un luogo asciutto, pulito e nella sua confezione originale.

|   |   |        |                        |
|---|---|--------|------------------------|
| Requisiti di progettazione ecocompatibile         |   |        |                        |
| Requisiti di informazione del prodotto            |   |        |                        |
| Portata massima del ventilatore                   | F   | 148,67 | m <sup>3</sup> /min    |
| Potenza assorbita dalla ventola                   | P   | 113,3  | W                      |
| Valore di servizio                                | SV  | 1,31   | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Standard di misurazione per il valore di servizio | IEC 60879: 1986 (corr. 1992)                                |        |                        |
| Consumo energetico in standby                     | PSB   | 0      | W                      |
| Livello di potenza sonoro della ventola           | LWA   | 69,64  | dB(A)                  |
| Massima velocità dell'aria                        | C   | 4,25   | meters/sec             |
| Consumo di elettricità annuo                      | Q   | 36,26  | KWh/a                  |
| Contatto per avere maggiori informazioni          | JOHNSON S.r.l V.le Kennedy, 596<br>21050 Marnate (VA) Italy |        |                        |

Thank you for choosing a **JOHNSON** product.

The BLACK50 fan, with its 120W of power, is designed to offer you an intense, continuous, and comfortable experience of freshness.

The BLACK50 combines modern design, quality materials, and high performance to accompany you in moments when environmental well-being truly makes a difference.

We invite you to read this manual carefully: it contains all the information you need to use the product correctly, safely, and effectively, so you can take full advantage of every feature and extend its life.

## **GB** GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance.

**ATTENTION:** The appliance can be used by children aged 8 and over and by people whose physical, sensory or mental capacities are redu-

ced, or with a lack of experience or knowledge, if they have been able to benefit, through the intermediation of a responsible person. their safety, supervision or instructions regarding the safe use of the appliance and if they understand the dangers. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance should not be done by children without adult supervision.

Keep the appliance and its cable out of the reach of children under the age of 8

This appliance, suitable only for domestic and non-professional use, must only be used for the use for which it was expressly designed.

Any other use is to be considered improper and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's requirements. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if they are connected to an electrical system equipped with suitable grounding in accordance with the current standards in force on electrical safety.

The packaging elements (plastic bags, nails,

expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger, we also remember that these must be subject to separate sorting.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electrical distribution network.

In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustments. Do not use adapters, multiple sockets and / or extensions. If their use is essential, use only material compliant with current safety standards and having the requirements for compatibility with the appliance and the electrical distribution network. Using the appliance for the first time, make sure that you have removed all labels or protective sheets, except those relating to the technical data of the appliance or those bearing product information.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged, check that the power supply cable is in good condition; in case of doubt, contact an authorized technical assistance center.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, even partially, and that no type of object is inserted

such as needles, pins or similar.

The use of any electrical appliance implies the observance of some fundamental rules and in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the device; do not use it near water, in tubs, sinks or near other containers with liquids.

Should the appliance accidentally fall into water, **DO NOT** try to recover it but first remove the plug from the socket immediately.

Then take it to a qualified service center for the necessary checks.

Do not touch the appliance with wet or damp hands. Do not use the appliance with bare feet. Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not insert any tools or fingers between the meshes of the fan protection grille.

During use, the appliance must be away from any flammable or explosive object or substance.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, frost, sun, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance.

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat

sources and / or sharp surfaces. If the power cable is damaged, replace it, which must be carried out by an authorized technical assistance center.

In case of breakdown and / or malfunction, turn off the appliance and contact an authorized technical assistance center.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will invalidate the warranty rights.

To clean the device, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified entity in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the device and components; if in doubt, contact an authorized service center.

Do not pull the power cable to move the appliance.

The user must not leave the appliance unsupervised when it is connected to the power supply.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric

shock; if necessary, contact the retailer or an authorized service center.

The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

The plug of the power supply cable, as it is used as a disconnecting device, must always be easily accessible.

The device must be used and placed on a smooth, flat and stable surface.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to compromise the safety of use.

Do not cover the device in any way when it is in use.

Use the appliance only in a vertical position. Always start the appliance with the speed regulator in the minimum position and then choose the desired one.

Do not place the fan in very humid environments.

Do not power the device without having first assembled it correctly, following the instructions in this manual.

Place the fan at an adequate distance from surrounding objects or walls so that its operation cannot cause accidental damage.

Do not remain exposed for long periods to the air flow generated by the appliance in operation, it can cause damage to health.

If the fan is to be stored for a long time and not used regularly, put it back in its original packaging and put it in a dry and dry place. When using it for the first time after a long period of non-use, check that the fan is clean and that the fan rotates freely (when the device is not powered) without any brakes.

Do not tape safety switches due to fire hazard.

Do not move the appliance during operation.

Do not hang the fan on a wall or ceiling unless this installation method is expressly explained in the manual.

Make sure the main switch is turned off before connecting or disconnecting the appliance to the power outlet.

**ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.  
If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

**ATTENTION:**


Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

**ATTENTION:**

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

## COMPONENTS

- A. Control panel
- B. Fan
- C. Front grille
- D. Rear grille
- E. Base
- F. Engine
- G. Handle

## TECHNICAL FEATURES

Product equipped with a high speed motor for high air circulation

Tilting

3 selectable speeds

Precision blades that ensure a high volume of air delivered with low noise and low energy consumption.

Solid wormy metal base

Handle

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the legal instructions. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized assistance centre.

## ASSEMBLY

The fan is assembled for immediate use.

## OPERATION

Remove the packaging material and unroll the power cord before use. Place the fan on a flat, stable and not inclined base. Lower the button marked “0” on the control panel (A) (Fig. 1) and insert the plug into an electrical socket suitable for receiving it.

The control buttons on the control panel (A) allow you to choose 3 different air speeds (Fig. 1).

Pressing the button marked “1” activates a low airflow speed setting.

The button marked “2” activates a medium airflow speed setting.

The button marked “3” activates a high-speed airflow setting.

To deactivate fan operation, press the but-

ton marked “0”.

The air flow can be varied by tilting the front air outlet grille (C) as desired from 0 to 90 degrees (Fig. 2).

At the end of each use, always press the button marked “0” to stop the air supply and remove the plug from the electrical socket.

## CLEANING

Before carrying out any cleaning operation, turn off the fan and disconnect the plug from the electrical socket.

To clean the fan, use a soft cloth, possibly moistened with water. Do not use alcohol or chemical agents such as thinners or abrasive products in general.

Do not spray water or other liquids on the fan, possible harmful infiltration. Dry all parts affected by cleaning well before turning the fan back on.

Keep the air vents on the back of the appliance free from dust or lint. If necessary, use a vacuum cleaner to remove dirt. Never enter the grills with any object or tool to remove fluff.

When you are not using the fan during the winter season, store it in a dry, clean place and in its original packaging.

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| Ecodesign requirements                         |   |                             |
| Product information requirements               |   |                             |
| Maximum fan flow rate                          | F   | 148,67 m <sup>3</sup> /min  |
| Fan power input                                | P   | 113,3 W                     |
| Service value                                  | SV  | 1,31 (m <sup>3</sup> /min)W |
| Measurement standard for service value         | IEC 60879: 1986 (corr. 1992)                                |                             |
| Standby power consumptionP                     | SB W  | 0                           |
| Fan sound power level                          | LWA   | 69,64 dB(A)                 |
| Maximum air velocity                           | C   | 4,25 meters/sec             |
| Seasonal electricity consumptionQ              | K   | 36,26 Wh/a                  |
| Contact details for obtaining more information | JOHNSON S.r.l V.le Kennedy, 596<br>21050 Marnate (VA) Italy |                             |

## **GARANZIA**

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto.

Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## **WARRANTY**

The warranty period begins on the device's purchase date, as evidenced by the retailer's stamp, and ends after the prescribed period, even if the device has not been used. The warranty covers all replacements or repairs that may be necessary due to defects in materials or workmanship. The warranty is void if the appliance is tampered with or if the defect is due to improper use. Replacements or repairs covered by the warranty are carried out free of charge for goods returned to our service centers. The user is responsible for shipping costs only.

Replaced parts or devices become our property.

## **GARANTÍA**

El período de garantía comienza en la fecha de compra del dispositivo. Certificado mediante el sello del vendedor, cesa después del período prescrito incluso si el aparato no se ha utilizado. La garantía cubre todas las sustituciones o reparaciones que puedan ser necesarias debido a defectos en los materiales o en la mano de obra.

La garantía quedará anulada si el aparato ha sido manipulado o si el defecto se debe a un uso inadecuado. Las sustituciones o reparaciones cubiertas por la garantía se realizan sin cargo alguno para los productos devueltos a nuestros centros de servicio. El usuario solo se hace cargo de los gastos de envío. Las piezas o dispositivos reemplazados pasan a ser de nuestra propiedad.

## **GARANTIE**

La période de garantie commence à la date d'achat de l'appareil, comme en témoigne le cachet du détaillant, et se termine après la période prescrite même si l'appareil n'a pas été utilisé. La garantie couvre tous les remplacements ou réparations qui pourraient s'avérer nécessaires en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie est nulle si l'appareil a été altéré ou si le défaut est dû à une utilisation incorrecte. Les remplacements ou réparations couverts par la garantie sont effectués gratuitement pour les produits retournés à nos centres de service. L'utilisateur est responsable uniquement des frais d'expédition. Les pièces ou appareils remplacés deviennent notre propriété.

## **GARANTIE**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Geräts, wie durch den Stempel des Händlers nachgewiesen, und endet nach Ablauf der vorgeschriebenen Frist, auch wenn das Gerät nicht benutzt wurde. Die Garantie deckt alle Ersatzlieferungen oder Reparaturen ab, die aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern erforderlich sein können. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät manipuliert wurde oder der Defekt auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen ist.

Ersatzlieferungen oder Reparaturen, die von der Garantie abgedeckt sind, werden für an unsere Servicezentren zurückgesandte Waren kostenlos durchgeführt. Der Nutzer trägt lediglich die Versandkosten. Ersetzte Teile oder Geräte gehen in unser Eigentum über.

**2** ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات  
**JOHNSON®** S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

## Mod. Black 50

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus  
Enchera a compra  
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la reception avec le cachet du detailliant  
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-  
handler  
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to  
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete  
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-  
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لايد من ملنها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

## Mod. Black 50

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATA DATA  
DE REPARATION  
REPARATURDATUM  
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE CENTERS  
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع